Henrik Steffens.

II.

Familien Steffens flyttede saa (1787) til København. Her fik Henrik privat Undervisning og blev Student 1790.

Mere og Mere kom han til at elske Naturen og alt, hvad der hørte den til. En tidlig Sommermorgen stod han paa den høje Vakte inde ved Frederiksborg „og saa ud over Staden, der laa indhyllet i Taage og Halvmørke; da hævede Solen sig op over den staanske Kyst, klar og dejlig kastede den sine gyldenrøde Straaler ud over Sundet, over Stadens Taarne og Spir, over Kristiansborgs Kobbertag. Højere og højere steg den, alt straalede i en gennemsigtig Klarhed, som han aldrig havde set Mage til. Det var ham i dette Øjeblik, som om „Dagens Stjerne“, naar den stred højere frem, ogsaa maatte fordrive alle Taager og al Dunkelhed, der laa om hans Sjæl, som om alle Gaarder skulde blive løste for ham. Aldrig glemte han dette Indtryk, altid siden i Livet maatte han tænke sig en Solopgang just saaledes; ofte vendte Synet tilbage i hans Drømme, det var som en stor Afslutning paa den første, dunkle Ungdomstid og et Varsel om en altid klarere, herligere Livsdag.

I København var Steffens Student i 4 Aar (1790—94). En kort Tid afbrødes Eksamenslæsningen ved, at han for Udkommets Skyld maatte tage til Odsherred som Huslærer hos en Slægtning. Men ellers var han i de Aar i Hovedstaden, hvor han levede som sin egen Herre — Moderen var jo død, og hans Fader var bleven forflyttet, denne Gang til Rensborg. Hans Liv derinde var stærkt bevæget, han kom i de bedste Kredse, som hos Rahbek, hvis Hus stod aabent for de mest fremragende Digtere og Kunstnere i den Tid. Brødrene Mynster boede han i Hus sammen med, og senere Berømtheder som Bertel Thorvaldsen lærte han ogsaa at kende.

Han var Vidne til Kristiansborg Slots Brand den 26. Februar 1794. Han var trængt med ind i Slotsgaarden, arbejde med og reddede, og først henimod Morgen, da Ruinerne styrtede sammen, begav han sig hjem, bedrøvet og udmattet. Men den Tanke stod siden for ham, at Slottets Brand var et Varsel om kommende Ulykker over Danmark, en Tanke, som ogsaa har paatrængt sig andre. Historien viser, at der ofte er en slaaende Sammenhæng mellem de offentlige Bygningers og Landenes Skæbner, og i Danmarks nyere Historie er det flere Gange bleven mærkelig bekræftet.

Steffens var nu omtrent 20 Aar gammel. Han var temmelig høj og velvoksen. „Hans Ansigtstræk var, uden egentlig at være smukke, meget tiltalende, Øjnene livlige, Næsen temmelig stor, Haaret mere mørkt end lyst. Han var i en paafaldende Grad livlig og bevægelig, Blodet brusede rask i ham, hans Puls slog ofte 120, og mange mente, ligesom han selv, at han kunde vente en tidlig Død. Der var noget uroligt over ham; gik han paa Gaden, følte han ofte Lyst til at puffe Folk i Ryggen, fordi de gik ham for langsomt. Hans lyse Hoved og fortrinlige Talegaver var kendt i en større Kreds; han var afholdt paa Grund af sit kærlige Sind; men han var ogsaa paastaaelig og viste ofte en uheldig Tilbøjelighed til at overdrive.

Efter at have taget Eksamen — den første i sit Slags i Danmark — fik han Understøttelse til en videnskabelig Rejse til Bergen for at undersøge Stenarterne i Bjergene. — Han drog afsted i Maj 1794. Det videnskabelige Udbytte blev dog kun magret; der var ikke noget særligt at finde i Bjergene der. Men paa sine Udflugter oplevede han meget. Han hentede ogsaa Bløddyr op fra Havbunden. „En Gang gjorde han en Udflugt med et større Fiskerfartøj, besat med 6 Mand, langt ud paa Havet. De skulde til en Sandbanke for at fiske, 7—8 Mil ude paa det aabne Nordhav. Natten derude blev uforglemmelig for Steffens. Medens Folkene havde lagt sig ned for at sove, følte han retEnsomheden paa det uhyre Hav. Intet Land kunde øjnes, Baaden gyngede paa de brede Bølger. Da forestillede han sig, hvordan Havets Afgrund, hvad Øjeblik det skulde være, kunde opsluge det lille Fartøj, da tænkte han paa Havets Beboere, som han med drivtig Nysgerrighed forstyrrede saa ofte. Da følte han sig, som om han selv tilhørte dette Dyb, som om han smeltede sammen med det. Mange Tanker om Fortid og Fremtid dukkede op i ham, men de antog ingen bestemt Skikkelse; Sorg og Glæde bølgede over hinanden. Her lærte han mere end nogensinde at forstaa den underlige Magt, hvormed den omgivende Natur kan beherske Sjælen“.

I alt væsentligt blev hans Rejse til Norge mislykket. Han vilde da ikke vende tilbage til København. Men hvad skulde han gøre? „Da dukkede pludselig en Tanke op i ham. Du skal rejse til Tyskland! Alt hvad Tyskerne vil, hvad deres største Aander søger, det er ogsaa Genstanden for din længselsfulde Higen; der føres en aandelig Kamp, i den maa Du tage Del. Naar det da er lykkedes dig at udmærke dig, da kan Du vende tilbage til København!“ Da denne Beslutning var fattet, fik han mere Ro i Sindet. Han vilde prøve sig selv, om han ogsaa kunde døje Lidelser; saa holdt han sin Finger i Lyset, til den var stærkt forbrændt!

Og han kom til at døje Lidelser! Med en forhenværende Grønlandsfarer tog han afsted til Hamborg. Da de var nær ved Maalet, led de Stibrud, og efter mange Farer kom Steffens som en forløben Haandværkssvend til Hamborg. Han led mange Trængsler dernede: Pengenød og intet at bestille. Han blev mer og mer tungsindig. Tilsidst blev han syg og maatte lægge sig tilsengs paa sit usle Kvistkammer.

Endelig blev hans stolte Sind da bøjet. Hans Fader i Rensborg havde intet hørt fra ham i al den Tid, skønt det var hans kæreste Søn. Men nu maatte Steffens trykke til Korset og skrive til ham. Og Faderen skrev straks tilbage: „Jeg deler min sidste Bid Brød med Dig; skynd dig hid, jeg længes efter at se Dig.“

Hans Fader sad som sædvanlig daarligt i det. Men her fandt den 22-aarige Mand dog et godt Fristed en Tid, indtil han endelig blev sat i Stand til at rejse til Kiel.

Ved Universitetet her hævede hans Ry sig atter; han fik Lov at holde Forelæsninger, han tog Doktorgraden, og han skrev sit første tyske videnskabelige Arbejde.

I Kiel knyttede han mange nye Forbindelser. Steffens havde jo i det hele taget ualmindelig mange gode Bekendtskaber med Samtidens ypperste Aander; han var jo aaben og ærlig, meddelsom, vittig, kærlig, letbevægelig, fri og utvungen og sad inde med en stor aandelig Rigdom. Hvad Under da, at han omgikkes saa mange og var søgt og elsket!

I Kiel led han meget ved, at en ung Pige, han var forlovet med, hævede Forbindelsen. „Hun haabede, at Filosofien maatte trøste ham!“ „Louise, lev saa lykkelig, som du kan!“ skrev Steffens tilbage.

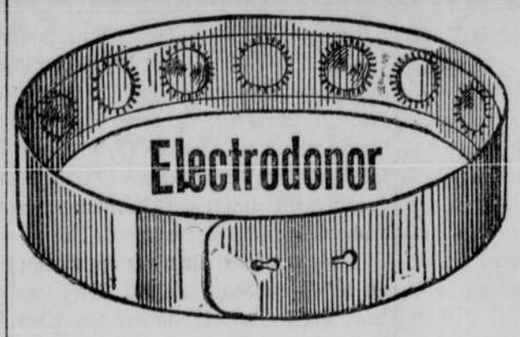
Snart døde ogsaa hans Fader. Men nu kom ogsaa hans lykkeligste Dage! Han kom sydpaa, fik Omgang med de største Aander som Goethe og Schiller, Fichte, Schelling, Tieck og Schleiermacher.

Særlig sluttede han sig dernede i Jena til den saakaldte romantiske Kreds, til dem, der vilde kæmpe mod Spidsborgerligheden, mod Snusfornuften og Middelmaadigheden, denne fødte Fjende af alt det fremragende. Og saa mod den golde Rationalisme, der tog al Saften og Kraften af Kristendommen og gjorde den til en tør og stiv Sædelære.

Paa Poesiens, Filosofiens og Religionens Omraader var det da, at denne sjældne unge Digterstare vilde røre op og bringe nyt Liv. „Højt hævede de Idealet, og der var Flugt i deres Higen, Tro paa Lykken. Længsel var Grundtonen, der klang gennem deres Digtning, Længsel mod det dunkle Maal“.

Sandelig, det var Tider at leve i! Og den 25-aarige Henrik Steffens aandede den friske Luft i fulde Drag. Han fyldte sine Lunger saa godt, at hans Kæmperøst maatte klinge igennem, da han nogle Aar efter — for nu Hundrede Aar siden — atter stod i København.

Steffens havde fundet sig selv. Han var bleven klar over sit „Kald“. Han havde nemlig virkelig et Kald. Thi han følte en Rigdom i sig af ny og store Tanker. Og han maatte have disse Tanker udtalte, han maatte vække andre, saa de kunde se de store Syner, han selv havde faaet Øje for. Og han var saa fejersvis paa, at han ejede Evner dertil.



Rheumatisme En ny smertefri og permanent Kur til en lidende i hver County **Frit**

Helbredelse permanent. En underfuld Opdagelse for Helbredelse af Rheumatisme. Slaar sjælden fejl. 95 Procent fuldstændig helbredet. Lindring straks. Vi ønsker at have Navnet paa enhver, der lider af Rheumatisme. Til enhver saadan vil vi sende absolut frit vor galvaniserede Electrodonor. Denne Appliance tilligemed New Zealand Vegetable Ekstract er en aldeles ny Opdagelse af den berømte gamle Specialist Dr. Palmo. Det er helt forskelligt fra alle andre Midler mod Rheumatisme og det er ogsaa disse helt overlegent. Vi vil sende en Elektrodonor og to komplette 10-Dollar „Treatments“ absolut frit til en Person i hvert County, der er villig til at vise det til sine Venner og skaffe de heldredende Egenskaber af Dr. Palmos Medicimer. Disse Remedier have en underbar magisk Virkning; de fordriver Smerter og renser Blodet og sætter hele Systemet i en sund Tilstand. Hvis De lider af Gigt eller Rheumatisme, Neuralgia, Sciatica eller lignende Sygdomme, opgiv ikke Haabet, men tilskriv os straks og forklar Symptomerne udførlig. Adresser

New Zealand Co., 153 Fifth Avenue, Room 52, **Chicago Ill.**

Indenfor Kirkedøren.

Det var Konfirmationssøndag.

Der sad en Mand paa en af de forreste Kirkestole ved Siden af sin Søn, som skulde konfirmeres.

Prædikenen var forbi; men han havde ikke rigtig faaet noget ud af den. Han var kommen ind fra det daglige Livs Slud og Slid med halvtrætte Lemmer og en Sjæl, der tørstede efter et varmt Ord fra Prædikestolen, men der var intet faldet af til ham. Folk fagde bagefter, det var en god Prædiken, men for ham lød den nu uvedkommende som Vognrummelen ude paa Gaden. Han kunde ikke komme ind i Ordets Favntag; de gode Ord blev ikke sagt til ham.

Han saa om til sin Dreng. Han sad ogsaa ganske uberørt.

Han saa ud over Menigheden, og han fyntes, der var ogsaa saa lidt Opbyggelse at læse i Ansigterne der.

Det er nu heller ikke nemt at prædike godt en Konfirmationsdag, d.v.s. saaledes, at det griber alle.

Der kommer saa mange Slags Folk i Kirken den Dag.

Nogle kommer der kun den Dag, fordi de nu en Gang skal følge deres Barn til Kirke, det vilde se alt for skørt ud, om de blev borte.

Nogle ved slet ikke, hvad de kan kræve af en Præst, andre kræver altfor meget, og atter andre forarges paa ham, fordi han snyder sin Næse for tit, raaber for højt eller saadant noget.

Nej, det er ikke nemt at være Præst paa en Konfirmationssøndag, da der er saa mange fremmede Ansigter, som hver har sit Spørgsmaal eller slet ingen Spørgsmaal.

— — Saa sang de en Salme.

Det var en gammel kendt en. Den sang nogle Erindringer op i ham med fine lange Toner. Mandens Øjne begyndte at dugges. Han mindedes sin egen Far og Mor, som nu længst var døde; de sang den Salme med ham den Dag, da han selv for mange Aar siden stod paa Kirkegulvet. Salmen blev den Bro, som førte ned til hans egen Konfirmation. Ikke ned til det, Præsten sagde den Dag eller under Forberedelsen, for det huskede han saa saare lidt af, og det havde dog været saadan en rar gammel Mand, den Præst, men ned til et bestemt Øjeblik. Det var, da han kom ned fra Alteret og havde aflagt Løftet, da tog hans Far og Mor ham i Haanden og saa ham ind i Øjnene saa bekymret-indtrængende, at han for en Tid glemte Uret i sin Lomme og den ny Kaftet.

Manden gav sig til at synge den gamle Salme med og tænkte paa det Haandtryk. Han kunde huske baade Ord og Tone fra Skoletiden. Det var ham helt løjerligt at tage de Ord i sin Mund igen efter saa mange Aars Forløb. Nu kom der et Indhold deri, som der ikke havde været den Gang.

Drengen saa om paa Faderen. Han var ikke vant til at høre ham synge, i alt Fald ikke den Slags.

Saa begyndte Overhøringen.

Manden huskede fra sin egen Konfirmationsdag kun, at han havde med flydende Tunge afhaspet Navnene paa Bøgerne i det gamle Testamente samt gjorde Rede for, hvorledes Nøgofferalteret i Tabernaklet saa ud. Det var jo ikke meget; men derfor var han saa meget des mere nysgerrig efter at høre, hvorledes man nu overhørte, og om Børnene var bedre med nu end da.

Han opdagede hurtigt, at Tilstanden var ganske uforandret. Det, der blev talt med Børnene om, var lige saa livsfjernt. Det var ikke noget, Børnene havde Brug for og heller ikke noget for ham selv. Det var ikke den Stof, han trængte til at faa i Haanden, naar han gik til Gud.

Og saa raabte Børnene saa højt, plaprede saa meget og saa hurtigt. Det var sandelig ikke fra rørte Barnehjerter, den Støj kom.

Efter Overhøringen kom Drengen atter hen og satte sig ved Siden af Faderen. Han saa træt og afspredt ud. Maaske tænkte han paa Middagsmaaden og Bordet med Konfirmationsgaverne.

Saa gik hele Flokken op til Alteret for at aflægge Løftet.

Det gør et godt Indtryk paa Manden at se denne stridende Række af ranke Drenge og hvidklædte Piger med lyse og mørke Piske ned ad de spinkle Overkroppe.

„Det er vor Afløsning, som rykker frem“, tænker han. „Vil de nu føle Løftet, som afkræves dem beroppe, som en Indvielse, et Ridderslag?“

Han selv følte det ikke som et saadant.

Manden spejder bekymret og ængstelig efter Udtrykket i Drengenes Ansigter Er der Højtid i dem?

Nej — nej! Ligegyldighed er der at læse, men mest Flovhed af den Art, som Dilettanter føler paa Scenen. De generer sig ved at staa til Stue med disse højtidelige Løfter, Haandtryk og Haandspaalæggelser.

En enkelt leverer et lille Grin til Sidemanden.

Manden bliver næsten helt syg af at høre paa disse Spørgsmaal om igen og om igen: Forsager du? Tror du? o. s. v.

Hvad tænker de paa, de unge deroppe? Tænker de, at det hele har intet at betyde; at det kun er noget Komediespil, man skal igennem, før man tør regne sig for Voksen. Staar de ikke og længes efter, at de kan komme til at bande, ryge Tobak og gaa paa Pigejagt, ligesom Holdet fra i Fjor og Forfjor nu gør? Staar de ikke og længes efter det, Præsten under Forberedelsen netop advarede imod, og som Løftet afskærer dem fra?

Manden var nær ved at græde, fordi han fyntes, Dagen, som skulde være en Indvielse til et rent og smukt Ungdomsliv, blev en stor Løgn og Tvløshed.

Og midt i dette stod hans egen Dreng! — — Nu talte Præsten til de unge for sidste Gang. Det var et Farvel til dem og en Tak for, hvad de havde været for ham under Forberedelsen.

Der kom pludselig et varmt Glimt i Ordene, som fængede i Mandens Bryst dernede i Kirkestolen.

Havde han ikke ogsaa noget at takke for. Sad ikke hans kære Dreng her ved Siden af ham frisk og sund, en god Dreng, som havde voldt ham grumme megen Glæde og saare lidt Sorg.

Han foldede sine Hænder og tænkte paa Drengen fra den første Dag, da han skrigende, men stor og kraftig holdt sit Indtog i Hjemmet. Han saa hans lille lykke Person vralte omkring og fylde Stuen med sine smaa Pudsigheder. Han tænkte med Glæde paa alt hans Pludder og hans tønne lille Sangstemme, og han følte Drengens lille Haand i sin fra den Tid, da de gik deres smaa Aftenture sammen.

Hans Glæde over Drengen blev en Tak til Gud og en Bøn for hans Fremtid.

Og Præstens Ord beroppe fra Korbøren var saa varme nu, tog ham om Hjærtet og gav hans Tak Vinger.

Han saa sig om i Kirken.

Var det de samme Mennesker, han før havde set. Hvor var alle de røde Kinder og de vaade Øjne komne fra. Han følte, der gik en Strøm af kærlige Ønsker hen under Kirkens Hvælvinger.

De mange forskelligartede Mennesker var bleven til en Menighed, og Kirken var bleven et „Bethel“.

— — Da han gik ud af Kirken med sin Dreng ved Haanden, var han glad og opbygget, fordi han havde været i en stor menneskelig Følelses Vold, og da han sad hjemme i sin Stol og gennemgik Dagen, satte han sig til at overveje, om Konfirmationen dog ikke godt kunde bevares og blive noget af en Mærkedag i de unges Liv, om den blev fri for Ramseriet og fik et dybere Indhold.

En saadan Præludiesamling har i længere Tid været efterspurgt og er nu netop udkommen fra Trykken og for Salg hos de forskellige Boghandlere. Det er den eneste Samling af det Slags som for Tiden findes i Handelen. Den indeholder 120 Musikstykker, arrangeret efter Tonearter. Den har Musik for Indgangs- og Udgangsspil, Forspil til Salmemelodier, Bryllupsmarsch, Sørgemarsch samt anden Musik passende for Begravelser, alt meget let at udføre. Som Anhang vil man finde Modulationer i alle Tonearter af de tyske Komponister R. G. Gale og B. Kothe, en Anvisning til Overgangen, som hidtil ikke har været at finde i nogen Musikfamling. Til Anhænget er knyttet Stemningsakkorder til de forskellige Salmemelodiers Tonearter.

Bogen er godt og solidt indbunden og forøvrigt udstyret paa allerbedste Maade.

Tens Pris er $1 50 portofrit tilsendt.

CARL RAUGLAND,
606 NICOLLET AVENUE, MINNEAPOLIS, MINN.

CASH OR CREDIT. Catalogue FREE.

CENTURY MF'G CO.

PRICE $33.50

It will pay you to send for our Catalogue No. 6, quoting prices on Buggies, Harness, etc. We sell direct from our Factory to Consumers at Factory Prices. This guaranteed Buggy only $33.50; Cash or Easy Monthly Payments. We trust honest people located in all parts of the world.

Write for Free Catalogue.

MENTION THIS PAPER.

DEP'T D. 150 East St. Louis, Ill.

Recepten fundet!..

KIRTEL- Kød ikke Kirtelknuder bortskære. **OLIE,**

Kirtelknuder, Hævelser og Saar læges kun ved Smørefur; vansir derfor ikke Ansigtet, benyt den ægte Kirtelolie, som med værdifulde Anbefalinger forsendes med Brugsanvisning i to Størrelser a $1 og $2 fun fra Generaldepotet

65, 58 Street, Brooklyn, N. Y.

Forespørgsel frit! CHAS. THERKILDSEN.

ESTERBROOK STEEL PENS

THE STANDARD PENS EVERYWHERE. 150 Styles Fine, Medium and Broad Points. Sold by All Stationers.

Works, Camden, N. J. ESTERBROOK STEEL PEN CO. 26 John St., New York.

For Sale by DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, Blair, Nebr.

En Julegave fra Amerika.

Af Past. N. P. Gravengaard. 2 forøgede Oplag. 157 Sider. Meget smukt Pragtbind. — Af Pressens Udtalelser skal vi anføre følgende:

Vi betænker os ikke paa at medgive hans Bog en god Anbefaling. .... Pastor Gravengaards Betragtninger er priselig korte klare i Udvikling, jævne i Form og Udtrykkemaade, fødte af en udpræget Kristentro og grebne ud af Livet.“ Past. Th. Lyngby i „Aarhus Stiftstidende“.

„Det er Smaaskildringer og Smaabetragtninger tidt helt ejendommelig rige paa Poesi og Opfattelse, alle baarne af inderlig Kristentro.“ Past. Th. Clemmisen i „Kirkebladet“.

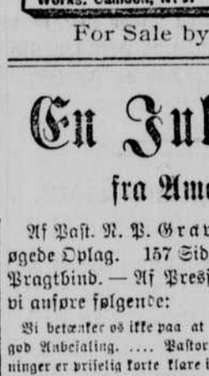
„Den er enestaaende i sit Slags. Mange vil den flere Gange.“ Pastor P. Kjølhede i „Chicago-Posten“.

„Der findes i denne Julegave flere ualmindelig smukke Ting.“ J. Chr. Bay i „Nordlyset“.

Den er en særdeles smuk og passende Gave at sende til Forældre eller Søskende i Danmark. Den burde ikke savnes paa dit Julebord. Agenter ønskes i alle Menigheder fra nu til Jul. Sendes portofrit for $1.00 fra DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, Blair, Nebr.

Kjøb ikke et guldpletteret Uhr, som bliver afslidt paa 3 eller 4 Uger, naar De kan faa et ægte guldindkt Uhr med 20 Aars Garanti for $5.49. Garantien findes paa Indsiden af Laaget. Værket er en amerikansk Model, leder i et fuldt Antal Stene og garanteres fuldkommen i enhver Henseende. Hvis De ønsker et Uhr, da skriv efter dette og bliv overrasket. Indsend Deres Navn og Adresse, og vi vil sende Dem med Expres til Underskrivelse dette **ægte guldkindte Uhr C. O. D. $5.49.** En guldpletteret Kjæde og Medaljon og en 20 Aars Garanti frit med hvert Uhr. Ogsaa, enten man ønsker Dame- eller Herreuhr. Skriv straks. KOHL & CO., 334 Dearborn St., Dept. 52, CHICAGO.

Pianoer og Orgler.



Kun giv mig Anledning til at give Oplysninger angaaende Priser og Betalingsvilkaar, og man skal finde, at ingen har bedre Betingelser at tilbyde. Oplys naar De skriver hvad De ønsker, Piano eller Orgel.

Carl Raugland,
Minneapolis Music Company,
606 Nicollet Avenue,
Minneapolis, Minn.

Alter-Malerier

og andre Kunstmalerier, saasom Portrætter, Blomster samt Landskabs- og Marine-Scener o. s. v. udført smukt og billigt. | Bedste og fineste importerede Farver (Tube Colors) og prepated canvas benyttes. Bestillinger modtages paa Tegninger til Alterrammer o. s. v.

H. JENSEN,
18 North Main St., Council Bluffs, Ia.

DON'T BE FOOLED!

Take the genuine, original ROCKY MOUNTAIN TEA Made only by Madison Medicine Co., Madison, Wis. It keeps you well. Our trade mark cut on each package. Price, 35 cents. Never sold in bulk. Accept no substitute. Ask your druggist.

En smuk Present

BORTGIVES FRIT!

Dagbog og Noteringskalender

for Aaret 1903

i Lommeformat,

indbunden i smukt bøjeligt Bind,

der foruden Almanak for 1903 indeholder et fuldstændigt Atlas over de For. Stater og Besiddelser i 10 Kort, alfabetisk Liste over Folketællingen 1900, Postforsendelser, Maaneskifter, Vejrsignaler, Mynt, Maal og Vægt, forskjellige Anvisninger paa Modgift i Forgiftning stillælde og øjeblikkelig Hjælp i Ulykkestillælde.

Et smukt Bind af

Illustreret Familie-Journal,

156 Sider, lig ca. 800 Bogsider, indeholdende over 100 mindre Noveller, Fortællinger, Digte og Billeder, samt en smuk Bog paa 160 Sider, Fortællinger af de bedste dansk-norske Forfattere, heftet i smukt Omslag.

Alt dette leveres aldeles frit til Enhver, som indsender 50c i Frimærker eller Money Order for Ill. Fam. Journals Maanedsudgave, frit leveret i 15 Maaneder. Hvert Numer indeholder fra 16 til 20 Sider med afsluttende Fortællinger, Digte, Billeder, Gaader o. s. v. samt Bogannmeldelser og Fortegnelse over Hjemlandenes ny udkomne Bøger. Hvert Numer danner et smukt komplet Hefte.

Illustreret Katalog frit.

C. RASMUSSEN PUBL. CO.,
—Department 64—
235 Fifth Ave. S. - MINNEAPOLIS, MINN.

FRU OLSEN'S TRADE MARK

VÆRDIFULDE SALVE.

Brugsanvisning. Smør lidt paa en nedlap og læg paa saaret.

Sælges hos
FRU OLSEN,
97 W. 20. st. Bayonne, N. J
PRIS 25c.

Fru Olsens Salve er udmerket for brandsaar, bylder, gamle saar, eczema, skjægsop, saare brystvorter og alle andre hudsygdomme.

Til enhver, som indsender 25 cents Frimærker, vil vi sende Salven frit.